

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 18 décembre 2017, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 18 december 2017, om 20:00.

Etterbeek, le 8 décembre 2017
Etterbeek, 8 december 2017

Par ordonnance
In opdracht

Le Secrétaire communal,
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf

CONSEIL COMMUNAL DU 18 DÉCEMBRE 2017
GEMEENTERAAD VAN 18 DECEMBER 2017

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 Communication

Mededeling

2 Communication - Arrêté du Bourgmestre - Immeuble rue des Francs 50

Mededeling - Besluit van de burgemeester - Gebouw Frankstraat 50

3 Conseil communal – Délégations et mandats – Régie Communale Autonome Etterbeekoise –
Démission de M. Patrick LENAERS – Confirmation de M. Imad BENARAFI – Désignation de Mme
Chantal JORDAN

Gemeenteraad – Delegaties en mandaten – Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek – Ontslag van
dhr. Patrick LENAERS – Bevestiging van dhr. Imad BENARAFI – Benoeming van Chantal JORDAN

4 Régie communale autonome etterbeekoise - Fixation des rémunérations

Autonomoom gemeentelijke etterbeekse grondbedrijf - Vaststelling van de vergoedingen

Affaires générales - Algemene Zaken

5 Reprographie - Repobel - Avenant à la convention en cours entre Repobel et l'administration communale d'Etterbeek - Approbation.

Reprografie - Repobel - Aangangsel bij de lopende overeenkomst tussen Repobel en de gemeentelijke bestuur van Etterbeek - Goedkeuring.

6 Télédistribution – Convention avec Telenet – Prolongation

Kabeltelevisie – Overeenkomst met Telenet – Verlenging

Contrats de quartiers durables - Duurzaamewijkcontracten

7 Protocole d'accord entre Beliris et la commune d'Etterbeek concernant l'opération « Toby » du Contrat de Quartier Durable (CQD) Chasse-Gray.

Protocolakkoord tussen Beliris en de gemeente Etterbeek betreffende de “Toby”-operatie van het Duurzaam Wijkcontract (DWC) “Jacht-Gray”.

8 Occupation précaire de l'Orangerie du Parc Hap par le centre culturel communal Le Senghor pour l'Atelier Zinneke Parade du 01/02/18 au 15/05/18.

Tijdelijke bezetting van de Oranjerie van het Happark door het gemeentelijke cultuurcentrum Le Senghor voor het Atelier Zinneke Parade van 01/02/2018 tot 15/05/2018.

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

9 Personnel communal – Chapitre II – Des Cadres de l'arrêté organique pour le personnel administratif – Annexe I – Les cadres du personnel – Modifications.

Gemeentepersoneel – Hoofdstuk II – De kaders van het organiek besluit voor het administratief personeel - Bijlage I – De kaders van het personeel – Wijzigingen.

10 Personnel communal – Chapitre II – Des Cadres de l'arrêté organique pour le personnel administratif – Annexe I – Les cadres du personnel – Modifications : - transformation de l'emploi magasinier niveau D en un emploi de niveau C - transformation de deux emplois de niveaux E en un emploi de niveau B

Gemeentepersoneel – Hoofdstuk II – De kaders van het organiek besluit voor het administratief personeel - Bijlage I – De kaders van het personeel – Wijzigingen: - omzetting van een betrekking magazijnier niveau D naar een betrekking van niveau C - omzetting van twee betrekkingen van niveau E naar één betrekking van niveau B

- 11 Personnel communal – Arrêté organique pour le personnel administratif et technique, de la Régie Foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire–enseignement non subventionné – Annexe I – Les cadres du personnel - Modifications.

gemeentepersoneel – organiek besluit voor het administratief en technisch, van het grondbeleid, werklieden- en meesterschaps-, verzorgings-, bijstands- en buitenschools- niet gesubsidieerd onderwijzend personeel – Bijlage I – Personeelsformatie - Wijzigingen.

- 12 Personnel communal - Arrêté organique pour le personnel technique - Cadre statutaire du personnel technique - Annexe III - Tableau des conditions d'accès aux niveaux et aux grades - Personnel technique - Niveau C1 et Annexe IV - Canevas des programmes d'examens - Niveau C1 : Examen de recrutement ou de promotion au grade d'assistant technique - Modifications

Gemeentepersoneel - Organiek besluit voor het technisch personeel - Statutair Kader van het technisch personeel - Bijlage III - Tabel van de toegangsvoorwaarden tot de niveaus en tot de graden - Technisch personeel - Niveau C1 en Bijlage IV - Basistabel van de programma's van de examens - Niveau C1 : Aanwervings- of bevorderingsexamens tot de graad van technisch assistent - Wijzigingen

- 13 Personnel communal – Arrêté organique pour le personnel administratif et technique, de la Régie Foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire–enseignement non subventionné – Modifications : - de l'annexe III : Tableau des conditions d'accès aux niveaux et aux grades - de l'annexe IV : canevas des programmes des examens

Gemeentepersoneel – organiek besluit voor het administratief en technisch, van het grondbeleid, werklieden- en meesterschaps-, verzorgings-, bijstands- en buitenschools- niet gesubsidieerd onderwijzend personeel – Wijzigingen : - van de bijlage III – Tabellen van de toegangsvoorwaarden tot de niveaus en tot de graden - van de bijlage IV - Basistabel van de programma's van de examens

Service de prévention - Preventiedienst

- 14 Règlement relatif à l'octroi d'une prime visant à lutter contre le vol de vélos - Approbation.

Reglement betreffende de toekenning van een premie in de strijd tegen fietsdiefstallen - Goedkeuring.

- 15 Règlement — Primes pour l'installation et la maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces et locaux où sont exercées des professions libérales contre les risques d'agression et de vol-télé police vision - Prolongation

Reglement- Premies voor de installatie en het onderhoud van een preventie-en beschermingssysteem tegen de risico's van agressie en diefstal, voor handelszaken en lokalen waar een vrij beroep uitgeoefend is - telepolicevision - Verlenging.

- 16 Plan local de Prévention et de Proximité de la Commune d'Etterbeek/Convention 2016-2019 - Approbation

Lokaal buurt- en preventieplan van de gemeente Etterbeek/ Overeenkomst 2016-2019 - Goedkeuring

Contentieux - Geschillen

- 17 Décision du 29.06.2017 du Conseil des Ministres du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale relatif à la rénovation de la dalle de couverture des tunnels Reyers et réduction des trémies - Requête en annulation – Autorisation d'ester en justice.

Beslissing van 29.06.2017 van de ministerraad van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de renovatie van de dakplaat aan de Reyerstunnels en versmalling van de tunnelmonden – Verzoekschrift tot nietigverklaring – Toestemming om in rechte op te treden.

Action sociale - Maatschappelijk Welzijn

- 18 Règlement d'octroi de chèques taxis en faveur des personnes à mobilité réduite - Modifications

Reglement voor de toekenning van taxicheques aan personen met beperkte mobiliteit – Wijzigingen

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

- 19 Régie Foncière - Compte 2016.

Regie van Grondbeleid - Rekening 2016.

- 20 Régie Foncière - Budget 2018.

Regie van Grondbeleid - Begroting 2018.

- 21 Régie Foncière - Réestimation et approbation du coût final des travaux de rénovation - Article 236 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.

Regie van Grondbeleid - Herschatting en goedkeuring van de totale renovatiekosten - Artikel 236 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.

- 22 Régie Foncière - Réestimation du coût provisoire de construction d'une nouvelle friterie place Jourdan en application de l'article 236 alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.

Regie van Grondbeleid - Herschatting van de voorlopige kosten van de uitvoering in toepassing van artikel 236 tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.

- 23 Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 par.3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.
Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 par.3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 24 Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 par.3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.
Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 par.3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 25 Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 par.3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.
Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 par.3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 26 Régie Foncière – Marchés par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 par.3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.
Regie van Grondbeleid – Opdrachten door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 par.3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 27 Patrimoine Régie Foncière - Adhésion à la centrale de marché de l'IBGE pour les études de pollution du sol – Approbation de la convention.
Patrimonium Regie van Grondbeleid – Toetreding tot de opdrachtcentrale van het BIM voor de bodemverontreinigingsstudies – Goedkeuring van de overeenkomst.

Politique sportive - Sportbeleid

- 28 Comptes 2016 et budget 2017 « RRC Etterbeek » - Approbation - Subsidies Communaux 2017 - Autorisation
Rekening 2016 en begroting 2017 “RRC Etterbeek” – Goedkeuring - Gemeentelijke subsidie 2017 - Toelating
- 29 Comptes 2016 et budget 2017 « UAAE Basket » - Approbation-Subsidies Communaux 2017- Autorisation
Rekening 2016 en begroting 2017 “UAAE Basket” – Goedkeuring- Gemeentelijke subsidie 2017- Toelating
- 30 Comptes 2016 et budget 2017 « Badminton Etterbeek Club » - Approbation-Subsidies Communaux

2017 - Autorisation

Rekening 2016 en begroting 2017 “Badminton Etterbeek Club” – Goedkeuring- Gemeentelijke subsidie 2017 - Toelating

31 Comptes 2016 et budget 2017 ASBL « Etterbeek Sport » – Approbation

Rekeningen 2016 en begroting 2017 Vzw "Etterbeek Sport" – Goedkeuring

A.T. - Environnement (sauf permis et lutte contre les nuisances) - R.O. - Leefmilieu (behalve vergunningen en overlastbestrijding)

32 Renouvellement de la prime communale à l’achat d’une compostière

Verlenging van de gemeentelijke premie voor de aankoop van een compostrecipiënt

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

33 Adhésion à la centrale de marché de l’IBGE pour les études de pollution du sol – Approbation de la convention

Toetreding tot de opdrachtcentrale van het BIM voor de bodemverontreinigings- Studies – Goedkeuring van de overeenkomst

34 Service Public Régional de Bruxelles – Ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l’octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d’investissements d’intérêt public – Programme Triennal d’Investissement 2016-2018 - Modification du programme

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies bestemd om de realisatie van investeringen van openbare nut aan te moedigen – Driejaarlijksplan 2016-2018 - Wijziging van het programma

35 Extension du système de vidéosurveillance (caméras urbaines) - Marché conjoint - Désignation de la Zone de police 5343 Montgomery comme organisateur

Uitbreiding van het camerabewakingsstelsel (stadscamera’s) – Gezamenlijke opdracht – Aanstelling van de politiezone 5343 Montgomery als organisator

Finances - Financiën

36 Centimes additionnels au précompte immobilier - Exercice 2018 - Renouvellement

Aanvullende belasting op de onroerende voorheffing - Dienstjaar 2018 - Hernieuwing

- 37 Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique - Exercice 2018 - Renouvellement
Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies - Dienstjaar 2018 - Hernieuwing
- 38 Règlement-taxe sur le nettoyage du domaine public - Modifications
Reglement-Belasting op het reinigen van het openbaar domein - Wijzigingen
- 39 Taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques - Exercice 2018 - Modification
Aanvullende belasting op de personenbelasting - Dienstjaar 2018 - Wijziging
- 40 Règlement redevance relatif à la politique communale de stationnement pour les véhicules à moteur sur la voie publique
Retributiereglement relatief aan de gemeentelijke politiek op het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg

Jeunesse - Jeugd

- 41 Conseil des enfants - Renouvellement de la convention de partenariat avec le Carrefour Régional et Communautaire de Citoyenneté et de Démocratie (CRECCIDE)
Kinderraad - Verlenging van de partner-schapsovereenkomst met "le Carrefour Régional et Communautaire de Citoyenneté et de Démocratie" (CRECCIDE)

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

- 42 Culte Catholique - Eglise Saint Henri - Compte 2016
Katholieke Eredienst - Sint Hendrikskerk - Rekening 2016